D'DUELEMER MUSEK
INVITÉIERT OP HIRE
FREIJORS
CONCERT
E SAMSCHDEG, DEN 06. MAI 2023
UM 20.00 AUER
AM CENTRE CULTUREL ZU DUELEM
De Buet
vun der Duelemer Musek

Pizza Hut

Remich

10 ROUTE DE L'EUROPE, 5531 REMICH
+352 26 66 45 56

Bon pour 1 pizza small gratuite au choix* à l'achat d'une pizza large

Commandez une pizza large et votre restaurant **Pizza Hut Remich** vous offre une pizza small au choix contre remise de ce bon.

Offre valable exclusivement au restaurant Pizza Hut Remich jusqu'au 30.09.2023.
Non cumulable avec d'autres offres ou remises (par ex. Menu Maxi).
Non remboursable en espèces.

/ pizzahut.lu   / pizzahut.lu

MENUISERIE
MGM
GUY MORHENG

Menuiserie générale

Portes intérieures et extérieures

Fenêtres et portes fenêtres en BOIS, ALU et PVC

Marquises, stores et volets

Cuisines équipées

Armoires incorporés sur mesure

Comptoirs d'accueil

Dressing sur mesure

mgm.lu

3, ZI Zare Ilot Ouest L-4384 EHLERANGE TÉL.: 26 55 55-1 info@mgm.lu MenuiserieGuyMorheng

petrymobil

PEUGEOT CITROËN DS AUTOMOBILES OPEL

Z.A.C. Jauschwis
L-7759 ROOST
+352 28 55 74 1

Z.A.C. Laangwiss
L-6131 JUNGLINSTER
+352 26 78 18 1

Waistrooss, 124
L-5440 REMERSCHEN
+352 23 60 50 1

Visit us at **www.petrymobil.lu** or find us

Electricité générale
Cuisines tous styles
Electro-Ménager
Equipements Pro

n. folschette s.à r.l.

NEFF SIEMENS Amana BOSCH Miele

16, route de Luxembourg L-1899 KOCKELSCHEUER
Tél 36 98 04-1 - Fax 36 01 06

Virops e Wuert…

E flotte musikalesche Programm erwaard Iech um dësjähregen Fréijorsconcert vun der Fanfare Gemeng Duelem.
Am 1. Deel vum Concert gin haaptsächlech Original Wierker fir Blosmusek gespillt.
Erviirzehiewen as dobäi besonnesch d'Wierk vum Komponist Pavel Stanek „Die grosse Seefahrt 1492“, eng echt Erausfuerderung un eis Musikantinnen a Musikanten.
Ofgeschloss gët den éischten Deel mat der bekannter Melodie „Nothing's Gonna Change My Love For You“, eng Solonummer fir Trompett, gespillt vun eisem Member, dem Boris Vandivinit.
Den zweeten Deel vum Concert steet dann ganz am Zeechen vun populärer Musek, Melodieën, déi Jidderengem bekannt sin, sou ze soen en „Ohrwurm“.

Och eise Jugendorchester as nees bereet fir Iech mat e puer flotte Stécker ze begeeschteren. Sie sin während de Prouwen mat voller Freed derbäi a freeën sech immens daat Ageprouften engem gréissere Public ze präsentéieren.

Eisem Dirigent, dem Hans-Karl Daus, e grousse Merci fir seng Aarbecht déi lescht Méint. Och eise Musikanten/innen e Bravo fir déi vill Stonnen, déi sie investéieren fir datt eis Musek funktionnéiert an eppes op Been brengt mat Kapp a Fouss. De Bénévolat as grouss geschriwwen an ët as nët evident, wou sech haut Alles ëm „Money-Money“ dréiht an d'Liewen voll op Stress opgebaut as, fir sech an sénger wertvoller Fräizäit nach esou fir e Veräin ze engagéieren an sech anzesetzen. Duerfir Chapeau!

Ech géing mech immens freeën, a fir allem fir meng Kollegen aus der Musek, wann Dir Iech, léif Leit, Zäit kënnt huelen an eis e Samschdeg, den 06. Mai beéieren kënnt mat Aerer Präsenz am Centre Culturel zu Duelem fir eise Fréijors-Concert.
Mir machen eis eng Éier draus, fir och Iech därfen ze begréissen.

Da bis dohin. Ech verbleiwen, mat léiwe Gréiss,

Robert Vandivinit
Präsident vun der Musek

Fleurs du Temps

17 rue Principale, L-5240 Sandweiler
Tél: 28 77 31 08 - Email: info@fleursdutemps.lu

100% électrique.
100% prêt pour l'avenir.

En route pour une mobilté durable durable avec les eVans de Mercedes Benz
Learn more at merbag.lu

MERBAG

Merbag S.A.
Site Leudelange
3, rue Nicolas Brosius
L-3372 Leudelange

+352 26 37 26 -1
vente@merbag.lu

HairCult®

+352 26671358
olga@haircult.lu

ÖFFNUNGSZEITEN
Mo. – Mi. von 09h00-18h00
Do. – Fr. von 09h00-21h00
Sa. von 09h00-15h00

restaurant
an der tourelle

12, route du Vin - L-5450 Stadtbredimus

Tel: +352 23 69 8511 www.tourelle.lu

Jours de fermeture:
lundi soir, mardi et mercredi toute la journée

IMPRIMERIE schlimé
19, RUE DE L'INDUSTRIE • L-8069 BERTRANGE
TÉL. 31 40 50-1 • WWW.SCHLIME.LU • INFO@SCHLIME.LU
IMPRESSION OFFSET & DIGITALE

S'ENGAGER SUR LA QUALITÉ ET LA RAPIDITÉ DE VOS IMPRIMÉS

SOLIST VUM OWEND...

Boris Vandivinit

Am Joer 1994, am Alter vun 8 Joer, huet de Boris am Stater Conservatoire mam Solfège ugefangen. No dräi Joer konnt hien dunn en Instrument auswiehlen an huet sech direkt fir d'Trompett entscheed.

Bei sengem Trompetteprof, dem Lucien Lauer, fréieren Trompettist am Grand Orchestre Symphonique vum RTL, huet de Boris néng Joer laang vill geléiert.

Emmer zesummen mam Bruno am Trompettecours, huet de Boris bei villen Auditiounen matgespillt, Duo'e gespillt an vill Spaass gehat.

Ofgeschloss huet hien de Stater Conservatoire mat enger 1. Mentioun.

Mais nëmmen an de Conservatoire goen, ass net duergaangen. Säit 1994 as de Boris och aktive Member an der Duelemer Musek a spillt do Trompett.

Zudeems bekëmmert sech de Boris och ëm d'Jugendaarbecht am Veräin. Hien organséiert de Programm vum Jugendorchester, as déi direkt Uspriechspersoun vum Dirigent wéi och vun den Elteren a Memberen vum Jugendorchester. Weiderhin pflegt hien den direkten Kontakt mat de Responsablen vun der Regionaler Musekschoul Duelem/Munneref/Schengen.

Um Fréijorsconcert as de Boris Solist op der Trompett vum Stéck « Nothing's Gonna Change My Love For You ».

OPTIQUE
FRIEDEN & QUINTUS
17, RUE PRINCIPALE
SANDWEILER - Tél.26 350 430
www.opti.lu

SPUERKEESS
Your Bridge to Life

Boissons de Contern
Livraison à domicile
Location de matériel pour fêtes
www.boissonsdecontern.lu
info@boissonsdecontern.lu +352 691 148 598

Jeanette Lobner
Floristikatelier
11, Kiirchestrooss
L-5741 Filsdorf
Tel.: 23 66 73 63
www.floristikatelier.com
E-mail: info@floristikatelier.com
Mir sinn op
Mé.-Fr.: 9.00-12.00
14.00-18.00
Sa.: 9.00-12.00
14.00-17.00

WACHT
BIJOUTERIE
9, RUE DE MACHER · REMICH · TEL 26 66 06 04

WERKERS WELT
moes freres
4, op der Kopp • L-5544 Remich
www.moesfreres.lu
Besuchen Sie uns auf
und auf LETZSHOP

Audi
Garage Roby Cruciani S.à r.l.
212, route de Luxembourg
L-3515 Dudelange
Tél.: 26 52 52-1
Fax: 26 52 52 - 26

find us on:
Lettrage
Reding Nico
Tél.367967 lettrage.lu 39 Z.I. Triangle Vert Ellange

MIR STELLE VIR...

An enger flotter Gespréichsronn huet de Laurent Biewer eis erzielt, wéi säi Wee op Duelem an d'Musek gefouert huet, an dat obwuel hien en Instrument spillt, dat bis dato nach nie an der Fanfare Gemeng Duelem ze gesi war.

De Laurent gouf den 1. Oktober 1978 gebuer an huet seng éischt musikalesch Schrëtt am Alter vu 6 Joer am Stater Conservatoire gemaach. Ugefaange mam Solfège ass d'Wiel schnell op de Piano als Instrument gefall. De Piano huet de Laurent gewielt, well ët en Instrument ass, wou ee verschidde Stëmmen an Harmonië spillen an d'Leit deementspriechend eleng begeeschteren kann. E Choix, deen hien haut genee sou géif maachen.

Am Alter vu 15 Joer huet de Laurent awer mat de klassesche Coursen opgehalen a léiwer op eege Fauscht méi modern Lidder vum Radio nogespillt. Ab dee Moment huet hien dann och seng éischt Erfahrungen an der Chorale zu Welfreng gesammelt. Fir d'éischt am Gesank fir duerno am Alter vu 16 Joer d'Uergel ze iwwerhuelen. Eng Tâche, déi de Laurent 29 Joer méi spéit nach ëmmer mat Freed mécht!

An d'Duelemer Musek huet et de Laurent duerch senge Bouwe gefouert. Allen Zwee sinn se an der Musek, sou datt de Laurent natiirlech als Spectateur op d'Concerte koum.
An der Paus vun engem Concert sot hien, am Geck, datt hie jo scho gären an der Musek wier, mee leider dat falscht Instrument geléiert huet.
Ët huet net laang gedauert an de Laurent gouf vun der Musek gefrot fir um Clavier de Bassregëster ze verstärken.
De Laurent, dee nach nie an enger Musek gespillt huet, huet dëst Challenge ugeholl a besetzt säitdeem eng immens wärtvoll Roll am Orchester. Niewent der Bassstëmm kann de Laurent nämlech och divers aaner Stëmmen, wéi zum Beispill eng Harf oder soss Effekter mat erabréngen. Eppes, dat ët bis dato nach nët an der Duelemer Musek gouf an een haut net méi mësse well.

A sengem Beruff als Schoulmeeschter gräift de Laurent och oft op säin Instrument zréck a grad de jonke Musikante gët hie mat op de Wee fir derhannert ze bleiwen och a Phasë, wou engem nawell d'Loscht vergeet. Duerch d'Musek kann ee vill Emotiounen ausdrécken a virun allem ass et en Hobby, deen een laang a sengem Liewe praktizéiere kann.

An der Duelemer Musek begeeschtert de Laurent virun allem d'Kollegialitéit an déi gutt Ambiance. Niewent de Momenter, wou ee méi ugestrengt ass, gët och nees gelaacht a wann ee finalement e Concert spillt, ass een och houffreg op d'Ekippeleeschtung. Dofir kënnt hien och immens gären an d'Prouwen.

Dem Laurent säi favoriséiert Stéck vun dësem Fréijorsconcert ass „Formula One". A wann Dir de Laurent wëllt an Aktioun um Clavier erliewen, da kommt bis lauschteren.

Bruno Barboni

D’DUELEMER MUSEK

INVITÉIERT OP HIRE

FREIJORS CONCERT

E SAMSCHDEG,

DEN 06. MAI 2023

UM 20.00 AUER

AM CENTRE CULTUREL

ZU DUELEM

DIRECTIOUN :

HANS-KARL DAUS

PRÄSENTATIOUN :

MARIE-ROSE BISSENER

FRÄIEN ENTRÉE

QUÊTE ZU GONSCHTEN

VUN TÉLÉVIE

PROGRAMM

DEEL 1

- ***FANTASTICA*** *– Martin Scharnagl*
- ***EIN REISETAGEBUCH*** *– Manfred Sternberger*
- ***DIE GROSSE SEEFAHRT 1492*** *– Pavel Stanek*
- ***NOTHING'S GONNA CHANGE MY LOVE FOR YOU –*** *arr. Thomas Asanger*

Solist: BORIS VANDIVINIT

DEEL 2

- ***FORMULA ONE THEME*** *– arr. Henk Ummels*
- ***ELTON JOHN IN CONCERT*** *– arr. Don Campbell*
- ***AFRICA*** *– arr. Wolfgang Wössner*
- ***ROCK OPENING*** *– Manfred Schneider*
- ***BABA YETU*** *– arr. Henk Ummels*

JUGENDORCHESTER

- ***THREE BAGATELLES*** *– André Waignein*
- ***FOREVER ABBA GOLD*** *– arr. André Waignein*

Restaurant La Rameaudière

"OP DE JHANGLISGARE"
Daniel Rameau
fermé le lundi et mardi

L-5690 ELLANGE-Gare
10, rue de la Gare
(Mondorf) (G.-D. de Luxbg)

Tél. +352 23 66 10 63
Fax +352 23 66 10 64
contact@larameaudière.lu

Entreprise de Construction
et de Façades

Travaux de transformation
et aménagements extérieurs

CORTOLEZZIS A.
Depuis 1972

CORTOLEZZIS A.
23, rue Pierre d'Aspelt
L-5710 ASPELT
Tél. 23 66 09 43
GSM 621 14 99 46
info@cortolezzis.lu

Äre Metzler vun der Musel
CLEMENT
BOUCHERIE • CHARCUTERIE • PARTY - SERVICE

REMICH | 4, Place du Marché | Tél. 23 66 90 56
MONDORF | avenue Lou Hemmer | Tél. 23 66 80 35
bclement@pt.lu

MODEHAUS
FISCHER KG

Damen-Mode
Herren-Mode
Uniformen und Dienstbekleidung
mail@mode-von-fischer.de
www.mode-von-fischer.de

Wieserstraße 2
D-66706 Perl-Nennig
Telefon (06866) 330
Telefax (06866)1298

VOYAGES
VANDIVINIT
Reesen mat Stil

LuxairTours Sensations DERTOUR airtours TUI

Tél.: 23 66 80 80 - 1
31, avenue François Clément   L-5612 MONDORF-LES-BAINS

OPSTELLUNG VUN DER MUSEK...

COMITE

Robert VANDIVINIT – Präsident
Gino BARBONI – Vize-Präsident a Caissier
Charel VANDIVINIT – Sekretariat
Bruno BARBONI – Internet
Manuela BARBONI
Louis KARMEYER
Théo MARX
Liz VANDIVINIT – Kleedermass

DIRGENT

Hans-Karl DAUS – Fanfare a Jugendorchester

JUGENDAARBECHT

Boris VANDIVINIT
(Uspriechpersoun Jugendorchester a Musekschoul)

MUSIKANTEN

FLÜTTEN
Sabine BARBONI
Tessy HENGERS ép. FRANTZ
Celina THILL
Jim WILHELMY

HAUTBOIS
Armand BLESER

KLARINETTEN Sib
Max BIEWER
Tanja BREYER ép. HAESAERTS
Charles DAVID
Lou HAESAERTS
Sebastien MEYERS
Franco NEZI
Simone RUF
Marc SADELER
Liz VANDIVINIT ép. WESSOLLECK

BASSKLARINETT
Danielle ROD ép. SCHILLING

SAXOPHONE ALT
Luigi BARBONI
Marie LAHR
Olivier SADELER
Yannick STEBENS
Jacqueline WAGNER ép. DAVID

SAXOPHONE TENOR
Chantal HOLFELTZ
Sabrina PINTO TRINDADE
Paul STEBENS

SAXOPHONE BARYTON
Frank STEICHEN

COR EN FA
Robert GORZA
Paul LANNERS
Jean VANDIVINIT

BUGLE/TROMPETTE
Manuela BARBONI
Marie-Rose BISSENER ép. WINTRINGER
Boris VANDIVINIT
Leroy VANDIVINIT

TROMBONE
Bruno BARBONI

EUPHONIUM
Gino BARBONI
Robert VANDIVINIT

BASSE Sib
Guy STARK

CLAVIER
Laurent BIEWER

PERCUSSION
Tim BIEWER
Tammy GEORGES
Theo SCHILLING
Daniel SCZEPANIAK
Philippe STEBENS
Charel VANDIVINIT

JUGENDORCHESTER

FLÜTTEN
Tessy HENGERS ép. FRANTZ
Smilla WESSOLLECK

KLARINETTEN
Lou HAESAERTS
Amélie HERMANN

SAXOPHONE ALT
Marie LAHR
Louane MANGEN
Yannick STEBENS

SAXOPHONE TENOR
Paul STEBENS

SAXOPHONE BARYTON
Frank STEICHEN

TROMPETTE
Manuela BARBONI

TROMBONE
Tim LIMPACH

PERCUSSION
Tim BIEWER
Theo SCHILLING
Philippe STEBENS

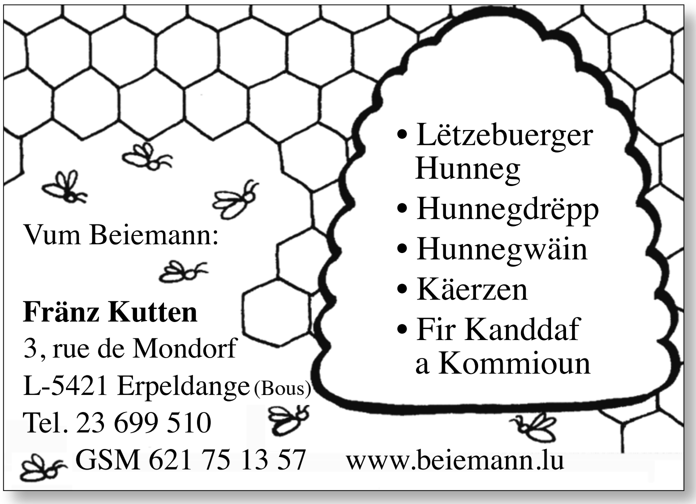
Raiffeisen

钓鱼台
Hostellerie des Pêcheurs
Restaurant Chinois
Fermé le mardi
de 11.30-15.00 hrs et de 17.30-23.00 hrs
5570 REMICH
45 route de Stadtbredimus—Tel./Fax 23 69 80 67

Restaurant Chinois Jin YangGuang
BOFFERDING
Restaurant Chinois Jin Yang Guang
Adresse :1,Hossegaass
L-5687 Dalheim
TEL:26672167
Ouvertures:11:45h–14:30h et 18:00h–22:00h
Fermé tous les mardis (sauf jours fériés)

Carrosserie TRICAR s.à r.l
Dépannage-Débosselage-Peinture
Véhicules toutes marques
Réparations carrosserie et mécanique toutes marques
PROMOTIONS sur jantes et pneus
Carrosserie TRICAR
TEL: 26672108/ FAX: 26672109
z.a. TRIANGLE VERT-Mondorf
Dépannage-Débosselage-Peinture
Contactez-nous !
Tél : 26672108 (www.tricar.lu)
41, Z.A Triangle Vert
L-5691 Ellange/Mondorf

MW
Muller & Wegener
www.mullerwegener.lu
DEPUIS 1901
FOURNISSEUR DE LA COUR
Papier & Façonné - Ecriture & Marquage
Fourniture & Equipement de Bureau
Mobilier de Bureau - Classement & Archivage
Fourniture Informatique - Machine de Bureau
Présentation - Emballage & Expédition
Hygiène & Restauration
Dessin & Bricolage - Printing Services
mw.vente@mullerwegener.lu
www.mullerwegener.lu


Vum Beiemann:
Fränz Kutten
3, rue de Mondorf
L-5421 Erpeldange (Bous)
Tel. 23 699 510
GSM 621 75 13 57
• Lëtzebuerger Hunneg
• Hunnegdrëpp
• Hunnegwäin
• Käerzen
• Fir Kanddaf a Kommioun
www.beiemann.lu

MUSIC & TOOLS
www.musicandtools.lu
Vente
Location
Réparation d'instruments
Music & Tools
luxembourg
vente - location - réparation
instruments de musique
www.musicandtools.lu
2 rue Michel Welter L-2730 Luxembourg
info@musicandtools.lu
Tél/fax : 26 52 38 87

OPTIQUE
Mondorf
s.à r.l.
LUNETTERIE - OPTOMETRIE
CONTACTOLOGIE
APPAREILS AUDITIFS
V. ET C. BINTNER
Opticiennes-Optimétristes Dipl.
L-5610 Mondorf-les Bains
2, avenue des Bains • Téléphone 23 66 13 10

D'MUSEK AKTIV...

Krëscht-Gala 17. Dezember 2022:

Optrëtt Solistin Iwona Haffke-Celiker mat der Fanfare Duelem

30-Joer-Feier Scouten Duelem de 05. Mäerz 2023:

musikalesch Enkadrement an der Kiirch a Cortège

Musekdag vun der Regionalmusekschoul zu Biirmereng den 19. März 2023:

Optrëtt vum Jugendorchester vun der Duelemer Musek

Loscht u Musek ?

Mir brauchen :

Nach weider symphatesch Musikanten, déi d'Freed um Musizéieren mat eis deelen.
Mir wëllen eisen Kontingent nach weider ausbauen – déi bestehend Instrumenter opstocken a natiirlech aaner Blosinstrumenter integréieren.
Erfahren Musikanten oder Débutant – mir sin interesséiert un Iech all.

Mir bidden:

- en dynamesche Veräin mat voll motivéiert Memberen
- e flotte, grousse Museksall, wou mir eis wéngstens 1-mol d'Woch treffen fir ze musizéieren (méindes owes)
- en ofwiesslunsgräiche Répertoire, dee keng Richtung ausléisst
- e motivéierte Chef, mat deem intensiv geschafft gët
- flott Concerten heiheem, dobaussen am Land an och mol am Ausland
- eng kollegial Ambiance

FANFARE GEMENG DUELEM • www.duelemermusek.com

AUTOCARS ALTMANN

12, rue des Forges
L-5770 Weiler-la-Tour

www.autocars-altmann.lu

Restaurant
A Schmatten
WELFRANGE

1, Saangewee – L-5698 Welfrange
Tél.: 23 66 82 61 – Fax: 23 66 15 34
info@aschmatten.lu – www.aschmatten.lu

Live Musek

Alles ronderëm de Schampes an de Grill

Sprangschlass, Tombola, a villes méi!

Schampesfest

17. & 18. Juni - Fëlschdrëf

Scampis - Fliichten

Am Kader vum Schampesfest vun der Fanfare Gemeng Duelem

Zu Fëlschdrëf (Filsdorf)

SAMSCHDES, 17. Juni

19:00	**JALO SOUNDS**
21:30	**HANDS ON MARS**

SONNDES, 18. Juni

12:15	**JUGENDMUSEK FANFARE DUELEM**
13:00	**ECOLE REGIONALE DE MUSIQUE DES COMMUNES DE DALHEIM & MONDORF & SCHENGEN**
15:00	**FANFARE ROYALE GRAND-DUCALE LUXEMBOURG**
16:30	**FANFARE GOSTINGEN BEYREN**
18:00	**BEETEBUERGER MUSEK**

E grousse Merci

un d’Annonceuren an dëser Zeidong. Ouni hir finanziell Ënnerstëtzung wär ët nët méiglech dëse Périodique erauszebréngen. Liest a mierkt Iech d’Annonceuren an dëser Zeidong a maacht och sie zou Ärem Partner.

Fanfare de la Commune de Dalheim a.s.b.l. • 1901 gegrënnt

Adress: 15, Munneréferstrooss • L-5741 Filsdorf

Redaktioun: Robert Vandivinit

Oplo: 1200

De Buet 48